

**PL**

Lokówka do włosów

Model: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**EN**

Hair Curling Iron

Model: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**CS**

Kulma na vlasy

Model: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**SK**

Kulma na vlasy

Model: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**HU**

Hajsütővas

Modell: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**RU**

Плойка для волос

Модель: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**LT**

Plaukų garbanojimo žnyplės

Modelis: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**LV**

Lokšķēres

Modelis: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

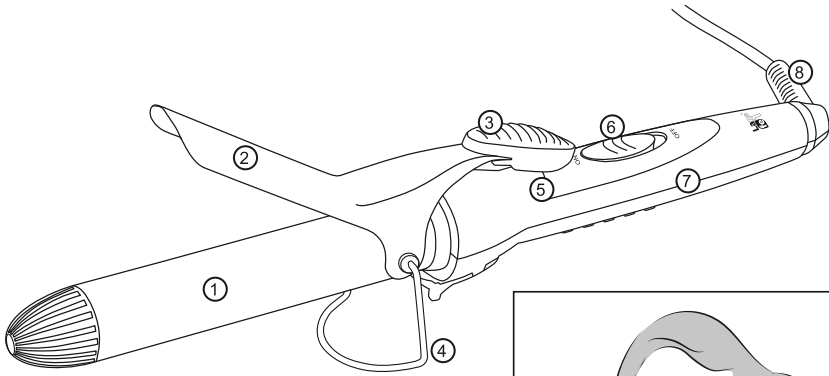
**EE**

Lokitangid

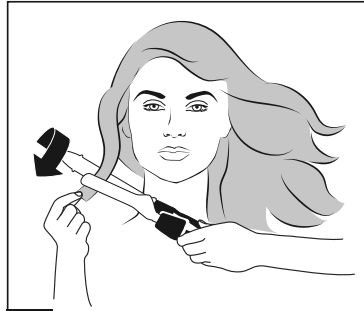
Mudel: LKC001 / LKC002 / LKC003 / LKC004

**Lano<sup>TM</sup>**  
**fe1**

LKC001 / LKC002 / LKC003

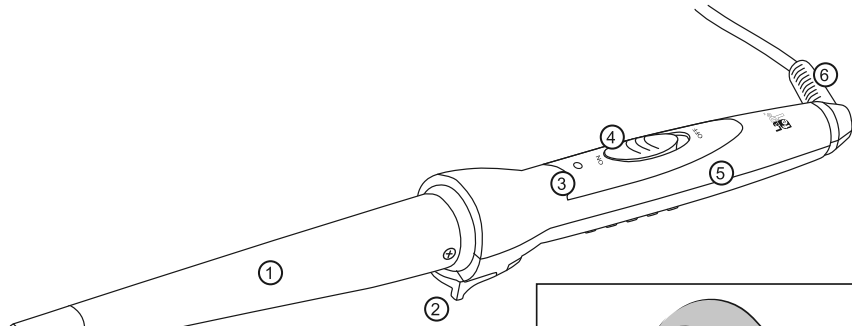


1.1

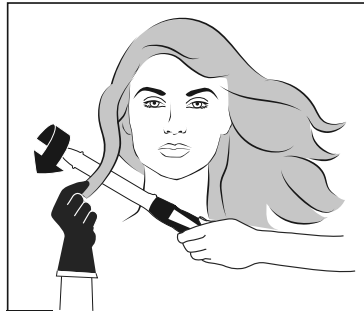


1.2

LKC004



2.1



2.2

## Szanowny Kliencie:

Dziękujemy za zakup produktów marki LAFE

### UWAGA:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzu


**Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.**

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- 1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC – to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
  - 2 – Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający
  - 3 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń
  - 4 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
  - 5 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.
- Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.**
- 6 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją

**OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.**

- 7 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
- 8 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnym innym cieczach.
- 9 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
- 10 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
- 11 – Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia.
- 12 – Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dla tego do momentu wystygnięcia zaleca się chwyatanie tylko za rączkę/uchwyty.
- 13 – Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
- 14 – **NIGDY** nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
- 15 – Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
16. – Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
17. – Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazda bez nadzoru.
18. – Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
19. – Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
20. – Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.
21. – Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych przedmiotów.
22. – Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz, na wolnym powietrzu lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen. Podczas pracy urządzenie staje się gorące. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
23. – Lakier do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie stosowania urządzenia.
24. – Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.
25. – Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.

26. – W trakcie pracy urządzenia płytki ceramiczne nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.
27. – Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
28. –  **OSTRZEŻENIE! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.**
- 29 – Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

**Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.**

**Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.**

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

**Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.**

## **OSTRZEŻENIA**

- 1 – Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- 2 – Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- 3 – Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- 4 – Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
- 5 – W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- 6 – Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- 7 – Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

- 8 – Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem
- 9 – Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wywoda do niego ściekała.
- 10 – Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
- 11 – Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

### I. Podstawowe informacje:

#### LKC001 / LKC002 / LKC003

- 1. Element grzejny;
- 2. Ramię lokówki;
- 3. Przycisk zwalniający ramię lokówki;
- 4. Podstawka
- 5. Lampka kontrolna zasilania;
- 6. Przełącznik ON/OFF;
- 7. Nienagrzewająca się rączka;
- 8. Obrotowy przewód

#### LKC004

- 1. Element grzejny;
- 2. Podstawka
- 3. Lampka kontrolna zasilania;
- 4. Przełącznik ON/OFF;
- 5. Nienagrzewająca się rączka;
- 6. Obrotowy przewód

### II. Obsługa Urządzenia

#### Przed pierwszym użyciem:

- 1 – Zdejmij folię ochronną oraz wszelkie inne elementy opakowania.
- 2 – Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający.

**Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.**

#### Użytkowanie

#### LKC001 / LKC002 / LKC003

- 1 – Upewnij się że urządzenie nie jest zamoczone i że nie stoisz na mokrej nawierzchni.
- 2 – Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda zasilającego.

**UWAGA: Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach. Używaj urządzenia wyłącznie na ludzkich włosach.**

- 3 – Włącz lokówkę przełącznikiem (6). Lampka kontrolna (5) zapali się, a powierzchnia grzej-

- na (1) osiągnie temperaturę pracy w ciągu około 30-60 sekund.
- 4 – Trzymając za rączkę (7) naciśnij i trzymaj przycisk unoszący ramię lokówki (3). Umieść pasmo włosów (3-5cm) między ramieniem lokówki, a elementem grzejnym.
  - 5 – Zwolnij ramię lokówki, aby zacisnąć ją na końcówkach włosów. Obracaj lokówkę, aby owinąć włosy wokół elementu grzejnego. Zachowaj przy tym bezpieczną odległość od głowy, aby się nie oparzyć.
  - 6 – Odczekaj około 10 sekund, aż utworzy się lok. Odwiń włosy i zwolnij lok. Powtarzaj czynność z kolejnymi pasmami włosów.
  - 7 – Po skończonej pracy wyłącz lokówkę przyciskiem (6) i wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazda. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na podstawce (4) w bezpiecznym miejscu.

## LKC004

- 1 – Upewnij się że urządzenie nie jest zamoczone i że nie stoisz na mokrej nawierzchni.
  - 2 – Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda zasilającego.
- UWAGA: Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach. Używaj urządzenia wyłącznie na ludzkich włosach.**
- 3 – Włącz lokówkę przełącznikiem (4). Lampka kontrolna (3) zapali się, a powierzchnia grzejna (1) osiągnie temperaturę pracy w ciągu około 30-60 sekund.
  - 4 – Trzymając za rączkę umieść pasmo włosów (rys. 2.2).
  - 5 – Obracaj lokówkę, aby owinąć włosy wokół elementu grzejnego. Zachowaj przy tym bezpieczną odległość od głowy, aby się nie oparzyć.
  - 6 – Odczekaj około 10 sekund, aż utworzy się lok. Odwiń włosy i zwolnij lok. Powtarzaj czynność z kolejnymi pasmami włosów.
  - 7 – Po skończonej pracy wyłącz lokówkę przyciskiem (4) i wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazda. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na podstawce (2) w bezpiecznym miejscu.

## III. Czyszczenie i konserwacja

### Uwaga! Czyść tylko zimne urządzenie!

- 1 – Przed czyszczeniem urządzenia zawsze odłącz go od zasilania – wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdzka.
- 2 – Urządzenie można czyścić wilgotną szmatką, bez detergentu, po czym wytrzeć do sucha. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.
- 3 – Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu z dala od kurzu.
- 4 – Nie wolno nawijać kabla zasilającego na urządzenie.

## IV. Dane techniczne

Model: LKC001 / LKC002 / LKC004

Napięcie znamionowe: AC 220-240V 50-60Hz

Moc maksymalna: 25W

Model: LKC003

Napięcie znamionowe: AC 220-240V 50-60Hz

Moc maksymalna: 50W

**Dear Customer:**

Thank you for choosing LAFE products:

**WARNING:**

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use.

The device is NOT intended to be used outside.

**Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.**

**SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE**

- 1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.
- 2 – Expand and straighten the power cord before use.
- 3 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.
- 4 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.
- 5 – Before first use, remove all packing elements.

**Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.**


- 6 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

**WARNING: This appliance can be used by children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the appliance, ONLY if used under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given guidance on safe use of the appliance and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations should not be performed by children unless they are over the age of 8 and these operations are performed under supervision.**

- 7 – Do not leave the appliance unattended during operation.

- 8 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.



- 9 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.
- 10 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.
- 11 – NEVER PLACE ANY METAL ITEMS inside the appliance.
- 12 – Remember that some parts of the device and housing get very hot during operation. Be cautious and do not touch them – you can get burned. Only device handle is made from thermally insulating materials. Therefore, hold the device by the handle(s) as long as it is hot.
- 13 – Use the device on dry and stable surface only.
- 14 – Never cover an operating or not cooled device.
- 15 – Remember that heat elements of the device require time to cool down completely.
16. – Never use the product close to combustibles.
17. – Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
18. – Do not touch the device or power adaptor with wet hands.
19. – The device has to be turned off after every use.
20. – Do not use a hair curling iron in the bath.
21. – Do not remove dust or foreign bodies from the inside of the hair straightener using sharp objects.
22. – Do not use outdoors or where aerosols are being used or where oxygen is being administered.
23. – Hairsprays contain flammable materials. Do not apply them while using the device.
24. – Do not use the device on people who are sleeping.
25. – During operation, do not place the device on wet surfaces or clothes.
26. – During the operation ceramic plates heat up to high temperatures. Do not touch hot parts of the hair curling iron and do not allow contact with the skin of the head, because it may cause burns
27. – The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.
28. –  **WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**
- 29 – The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper usage of the appliance.

**When the device is used in the bathroom, unplug after use, since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off. Never put the device on wet surfaces if its connected to the power supply.**

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

**Note: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.**

#### **WARNINGS**

- 1 – Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.
- 2 – Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
- 3 – Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.
- 4 – Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.
- 5 – In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the device and its elements before use.
- 6 – Never handle or operate the appliance with wet hands.
- 7 – If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- 8 – Do not use the device in bath tub or shower, above sink, or near any other tank with water or other liquid.
- 9 – Never wash the device in running water or in any manner, which allows water to drip onto the device.
- 10 – Never put the device connected to mains outlet on wet surface.
- 11 – Before connecting the device to mains outlet, check whether mains parameters are compliant with the values indicated on rating plate of the device.

#### **I. General information:**

##### **LKC001 / LKC002 / LKC003**

1. Heating tong
2. Lever
3. Lever release switch
4. Stand
5. Indicator light
6. ON / OFF switch
7. Cool-touch handle
8. Swivel cord

## LKC004

1. Heating tong
2. Stand
3. Indicator light
4. ON / OFF switch
5. Cool-touch handle
6. Swivel cord

## II. Operating instruction

### Prior to first use:

- 1 – Remove the protective film and all other elements of the packaging.
- 2 – Unwind and straighten the power cord.

**Note: There may be a small amount of smoke or odour during the first time you use the toaster but this is normal since some heating elements might have been covered with grease. Don't worry, it will disappear after some time.**

### Use – exploitation

#### LKC001 / LKC002 / LKC003

- 1 – Make sure that the device is not exposed to water, and that you are not Standing on a wet surface.
  - 2 – Connect the device to a suitable outlet.
- PLEASE NOTE: Do not use the device on artificial hair. The device may be used on natural hair only.**
- 3 – Turn on the curling tongs with the switch (6). The indicator light (5) lights up and the heating surface (1) reaches operating temperature in about 30-60 seconds.
  - 4 – Holding the handle (7), press and hold the lever release switch (3). Place a strand of hair (3-5 cm) between the lever and the barrel.
  - 5 – Release the lever to close it on the ends of the hair. Rotate the curling tongs to wrap the hair around the barrel. Keep a safe distance from the scalp to prevent burning yourself.
  - 6 – Wait about 10 seconds to create a curl. Unwind the hair and release the curl. Repeat this action with the following strands of hair.
  - 7 – After finishing curling your hair, switch off the curling tongs with the switch (6) and unplug the power cord from the socket. Leave the appliance to cool down on the stand (4) in a safe place.

## LKC004

- 1 – Make sure that the device is not exposed to water, and that you are not Standing on a wet surface.
  - 2 – Connect the device to a suitable outlet.
- PLEASE NOTE: Do not use the device on artificial hair. The device may be used on natural hair only.**
- 3 – Turn on the curling tongs with the switch (4). The indicator light (3) lights up and the heating surface (1) reaches operating temperature in about 30-60 seconds.

- 4 – Holding the handle place a strand of hair (2.2)
- 5 – Rotate the curling tongs to wrap the hair around the barrel. Keep a safe distance from the scalp to prevent burning yourself.
- 6 – Wait about 10 seconds to create a curl. Unwind the hair and release the curl. Repeat this action with the following strands of hair.
- 7 – After finishing curling your hair, switch off the curling tongs with the switch (4) and unplug the power cord from the socket. Leave the appliance to cool down on the stand (2) in a safe place.

### III. Cleaning and Maintenance

#### **Warning! Clean the device only when it's cold!**

- 1 – Before cleaning, always unplug the device from the power supply – unplug the power cord.
- 2 – To clean the appliance, use a damp cloth without any detergent, then wipe dry. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- 3 – Keep the device on a dry and safe place, free of dust.
- 4 – Do not wind the power cord around the appliance.

### IV. Technical data

Model: LKC001 / LKC002 / LKC004  
Rated voltage: AC 220-240V 50-60Hz  
Max. power: 25W

Model: LKC003  
Rated voltage: AC 220-240V 50-60Hz  
Max. power: 50W

## Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky LAFE.

### POZOR!

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ přizpůsobeno k venkovnímu využití.

**Pozor! Pozor - před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod - přeđedete tak nehodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC - je střídavý proud a DC - stejnosměrný proud.

2 – Před použitím rozmotejte a narovnejte napájecí kabel.

3 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.

4 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

5 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

**Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií - tuto fólii je potřeba také odstranit.**


6 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

**UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let života a osoby s omezenou tělesnou, citovou nebo psychickou způsobilostí nebo osoby, které nemají zkušeností nebo znalost zařízení, JEN když se toto realizuje pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo když jim byli poskytnuté pokyny ohledem bezpečného užívání zařízení a jsou si vědomé rizika spojeného s jeho užíváním. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, leda že jsou starší 8 let života a práci provádí pod dohledem**

7 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.

8 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin.

9 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.

- 10 – Při vypojování z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku.
- 11 – Dovnitř toustovače je zakázáno vkládat JAKÉKOLI KOVOVÉ PŘEDMĚTY.
- 12 – Pamatujte, že některé části přístroje a krytu se během provozu ohřívají, proto buďte velmi opatrní a nedotýkejte se jich - mohli byste se popálit. Pouze rukojeť/ucha jsou vyrobeny z materiálu, který se nezahřívá. Proto je doporučeno dotýkat se až do vychladnutí přístroje pouze rukojetí/uch.
- 13 – Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
- 14 – NIKDY přístroj ničím nepřikrývejte - během práce ani do vychladnutí.
- 15 – Pamatujte, že topné prvky přístroje potřebují určitý čas k tomu, aby vychladly.
16. – Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.
17. – Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou.
18. – Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.
19. – Zařízení vypněte vždy, když ho odložíte.
20. – Zařízení nepoužívejte během koupele.
21. – Nikdy neodstraňujte prach nebo cizí předměty z vnitřku zařízení ostrými předměty.
22. – Zařízení nepoužívejte venku, v místnostech, kde se používají výrobky ve spreji nebo v prostorách, do kterých je distribuován kyslík. Během používání se zařízení zahřívá. Zařízení nepokládejte v bezprostřední blízkosti lehce hořlavých materiálů.
23. – Laky na vlasy a spreje obsahují lehce hořlavé látky. Nemanipulujte s nimi během používání zařízení.
24. – Zařízení nepoužívejte u osob, které spí.
25. – Během používání zařízení neodkládejte na mokrý povrch nebo oblečení.
26. – Během použití se keramické destičky zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se horkých částí zařízení holýma rukama a zabraňte jejich kontaktu s kůží na hlavě, protože může dojít k popálení.
27. – Zařízení není kompatibilní s vnějšími časovými vypínači nebo samostatným dálkovým obvodem.
- 28 –  **VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, bazénů a jiných vodních nádrží.**

29 – Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

**Pokud je spotřebiče používán v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože výskyt vody poblíž spotřebiče představuje nebezpečí i v situaci, kdy je spotřebiče vypnutý.**

Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

**Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.**

## UPOZORNĚNÍ

- 1 – Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.
- 2 – Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.
- 3 – Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.
- 4 – Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.
- 5 – Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočí ve vodě, před opětovným použitím je přístroj nutné důkladně vysušit.
- 6 – Přístroj neobsluhujte mokřma rukama.
- 7 – Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit svépomocí.
- 8 – Nepoužívejte přístroj ve vaně, nad dřezem, pod sprchou nebo v blízkosti jiné nádoby s vodou či jinou kapalinou.
- 9 – Nikdy nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jiným způsobem, při němž by do něj mohla stékat voda.
- 10 – Nikdy nepokládejte přístroj zapojený do zásuvky na mokré plochy.
- 11 – Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům na výrobním štítku.

## I. Základní informace:

### LKC001 / LKC002 / LKC003

1. Výchřevný element
2. Rameno kulmy
3. Tlačítko povolující rameno kulmy
4. Podložka
5. Kontrolní žárovka napájení

6. Přepínač ON/OFF
7. Neohřívající se držadlo
8. Otočný vodič

**LKC004**

1. Výhřevný element
2. Podložka
3. Kontrolní žárovka napájení
4. Přepínač ON/OFF
5. Neohřívající se držadlo
6. Otočný vodič

**II. Obsluhování zařízení:****Před prvním použitím:**

- 1 – Sundejte ochrannou fólii a všechny jiné prvky obalu.
- 2 – Rozmotejte a narovnejte napájecí kabel.

**Pozor: během prvního použití může unikat dým a zápach - to je způsobeno tím, že některé části mohou být během výrobního procesu lehce promazány a tím, že se některé prvky nahřívají. Jedná se o běžný jev a po určité době by měl zmizet.**

**Používání****LKC001 / LKC002 / LKC003**

- 1 – Ujistěte se, zda není přístroj zamočený a že nestojíte na mokřém povrchu
- 2 – Připojte přístroj k příslušné napájecí zásuvce.

**POZOR: Nepoužívejte zařízení pro umělé vlasy. Používejte zařízení výhradně pro lidské vlasy.**

- 3 – Zapněte kulmu přepínačem (6). Kontrolní žárovka (5) se rozsvítí, a výhřevná plocha (1) dosáhne pracovní teplotu během cca 30-60 sekund.
- 4 – Držíc za držadlo (7) stlačte a držte tlačítko zvedající rameno kulmy (3). Umístěte pásmo vlasů (3-5cm) mezi ramenem kulmy, a výhřevným elementem.
- 5 – Povolte rameno kulmy, aby se sevřela na koncokách vlasů. Otáčejte kulmu, aby se vlasy navinuly kolem výhřevného elementu. Přitom dodržte bezpečnou vzdálenost od hlavy, aby jste se nepopálili.
- 6 – Vyčkejte cca 10 sekund, až se vytvoří kadeř. Odviňte vlasy a povolte kadeř. Opakujte úkon postupně s dalšími pásmy vlasů.
- 7 – Po ukončení práce vypněte kulmu tlačítkem (6) a vysuňte zástrčku Napájecího.

**LKC004**

- 1 – Ujistěte se, zda není přístroj zamočený a že nestojíte na mokřém povrchu
- 2 – Připojte přístroj k příslušné napájecí zásuvce.

**POZOR: Nepoužívejte zařízení pro umělé vlasy. Používejte zařízení výhradně pro lidské vlasy.**



- 3 – Zapněte kulmu přepínačem (4). Kontrolní žárovka (3) se rozsvítí, a výhřevná plocha (1) dosáhne pracovní teploty během cca 30-60 sekund.
- 4 – Držíc za držadlo umístěte pásmo vlasů (2.2).
- 5 – Otáčejte kulmu, aby se vlasy navinuly kolem výhřevného elementu. Přitom dodržte bezpečnou vzdálenost od hlavy, aby jste se nepopálili.
- 6 – Vyčkejte cca 10 sekund, až se vytvoří kadeř. Odviňte vlasy a povolte kadeř. Opakujte úkon postupně s dalšími pásmy vlasů.
- 7 – Po ukončení práce vypněte kulmu tlačítkem (4) a vysuňte zástrčku Napájecího.

### III. Čištění a údržba

#### **Pozor! Čistěte výhradně studený přístroj!**

- 1 – Před čištěním vždy odpojte zařízení z napájení - vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- 2 – Zařízení můžete čistit vlhkým hadříkem, bez detergentu, následně je utřete do sucha. Neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- 3 – Skladujte zařízení na suchém a bezpečném místě zbaveném prachu.
- 4 – Nenašleďte napájecí kabel na zařízení.

### IV. Technparametry

Model: LKC001 / LKC002 / LKC004

Jmenovité napětí: AC 220-240V 50-60Hz

Maximální výkon: 25W

Model: LKC003

Jmenovité napětí: AC 220-240V 50-60Hz

Maximální výkon: 50W

**Vážený Klient:**

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky LAFE:

**POZNÁMKA:**

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôsobené na používanie vonku

**Pozor! Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.**

**POKYNY OHĽADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA**

1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.

2 – Pred použitím rozvinúť a napriamit' napájací vodič.

3 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol roztiahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.

5 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.

**Pozor! V prípade plášťa s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natihnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.**


6 – Zariadenie nie je určené na používanie pre detí, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

**UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov života a osoby s obmedzenou telesnou, citovou alebo psychickou spôsobilosťou, alebo osoby, ktoré nemajú skúseností či znalosť zariadenia, LEN ak sa toto koná pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného užívania zariadenia a sú vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho užívaním. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nemôžu vykonávať deti, iba že sú staršie 8 rokov života a prácu vykonávajú pod dohľadom**

7 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.

8 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.

9 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.

- 10 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba uchopiť a ťahať zástrčku.
- 11 – Nevkladajte ŽIADNÉ KOVOVÉ PREDMETY dovnútra zariadenia
- 12 – Treba si pamätať, že niektoré súčasti zariadenia a plášťa sa počas práce veľmi zohrievajú preto treba dodržať zvláštnu opatrosť a nedotýkať sa ich, možno sa popáliť – len rúčka/držadla zariadenia sú zhotovené z materiálov, ktoré sa nezohrievajú. Preto až do momentu ochladnutia sa odporúča chytáť len za rúčku/držadla
- 13 – Zariadenie treba používať len na suchej a stabilnej ploche.
- 14 – NIKDY nezakrývajte zariadenie počas práce ani pokiaľ úplne neochladne.
- 15 – Pamätajte si že výhrevné telesa zariadenia si žiadajú času aby úplne ochladli.
16. – Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.
17. – Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.
18. – Nedotýkajte sa zariadenia ani napájacieho adaptéra mokrymi rukami.
19. – Po každom použití musí byť zariadenie vypnuté.
20. – Do kúpeľa nepoužívajte vlasy na vlasy.
21. – Neodstraňujte prach ani cudzie telesá z vnútornej strany vysávača vlasov pomocou ostrých predmetov.
22. – Nepoužívajte vonku, kde sa používajú aerosóly alebo kde sa podáva kyslík.
23. – Vlasové spreje obsahujú horľavé materiály. Nepoužívajte ich počas používania zariadenia.
24. – Nepoužívajte zariadenie na ľudí, ktorí spia.
25. – Počas prevádzky zariadenie neumiestňujte na mokré povrchy alebo oblečenie.
26. – Počas prevádzky keramické dosky ohriať na vysoké teploty. Nedotýkajte sa horúcich častí vlasového curlingu a nedovoľte, aby sa dotýkala pokožky hlavy, pretože môže spôsobiť popáleniny
27. – Zariadenie nie je určené na prácu s externými plánovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
28. –  **UPOZORNENIE: Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vane, sprchovacieho kúta, bazénov a podobných nádob s vodou.**
29. – Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.

**Ak sa zariadenie používa v kúpeľni, po použití vyťahnite zástrčku zo zásuvky, lebo prítomnosť vody je ohrozením aj vtedy, keď je zariadenie vypnutá.**

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

**Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacia zástrčka poškodí, absolútne výmenu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravárska dielňa.**

#### VÝSTRAHY

- 1 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.
- 2 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazuje viditeľné prejavy poškodenia.
- 3 – Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.
- 4 – Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.
- 5 – V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- 6 – Nepoužívajte zariadenie s mokrými rukami.
- 7 – Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- 8 – Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad drezom, pod sprchou alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou kvapalinou
- 9 – Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani tak aby voda do neho zatekala.
- 10 – Nikdy neukladajte zariadenie napojené na zásuvku na mokrých povrchoch.
- 11 – Pred napojením zariadenia na zásuvku kontrolujte či parametre napätia v zásuvke odpovedajú parametrom zariadenia z popisného štítku.

#### I. Základné informácie:

##### LKC001 / LKC002 / LKC003

1. Výchrevný element
2. Rameno kulmy
3. Tlačítko, ktoré povoľuje rameno kulmy
4. Podložka
5. Kontrolná žiarovka napájania
6. Prepínač ON/OFF
7. Nezohrievajúce sa držadlo
8. Otočný vodič

## LKC004

1. Výchrevný element
2. Podložka
3. Kontrolná žiarovka napájania
4. Prepínač ON/OFF
5. Nezohrievajúce sa držadlo
6. Otočný vodič

## II. Obsluha zariadenia:

### Pred prvým použitím :

- 1 – Dajte dolu ochrannú fóliu a všetky iné prvky obalu .
- 2 – Rozviňte a napriamte napájací vodič.

**Poznámka: Počas prvého použitia sa môže vylučovať dym a zvláštna vôňa, čo je spôsobené tým, že niektoré súčiastky mohli byť vo výrobnom cyklu ľahko natreté mazivom, alebo v dôsledku zohrievania sa súčiastok. Toto je bežný jav a po určitej dobe by tento jav mal zmiznúť.**

## Užívanie

### LKC001 / LKC002 / LKC003

- 1 – Ubezpečte sa, že zariadenie nie je zamočené a že nestojíte na mokrej ploche
  - 2 – Napojte zariadenie na vhodnú napájaciu zásuvku.
- POZOR: Nepoužívajte zariadenie na umelé vlasy. Používajte zariadenie výhradne na ľudské vlasy.**
- 3 – Zapnete kulmu prepínačom (6). Kontrolná žiarovka (5) sa rozsvieti, a výchrevná plocha (1) dosiahne pracovnú teplotu v priebehu cca 30-60 sekúnd.
  - 4 – Držiak za držadlo (7) stlačte a držte tlačidlo, ktoré zdvíha rameno kulmy (3). Umiestnite pásmo vlasov (3-5cm) medzi ramenom kulmy, a výchrevným elementom.
  - 5 – Povoľte rameno kulmy, aby sa zovrela na koncovkách vlasov. Otáčajte kulmu, aby sa vlasy navinuli okolo výchrevného elementu. Pritom dodržte bezpečnú vzdialenosť od hlavy, aby ste sa nepopálili.
  - 6 – Čakajte cca 10 sekúnd, až sa vytvorí kučera. Odviňte vlasy a povoľte kučeru. Opakujte úkon postupne s ďalšími pásmami vlasov.
  - 7 – Po ukončení práce vypnite kulmu tlačidlom (6) a vysuňte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Nechajte zariadenie ochladnúť na podložke (4) v bezpečnom mieste.

## LKC004

- 1 – Ubezpečte sa, že zariadenie nie je zamočené a že nestojíte na mokrej ploche
  - 2 – Napojte zariadenie na vhodnú napájaciu zásuvku.
- POZOR: Nepoužívajte zariadenie na umelé vlasy. Používajte zariadenie výhradne na ľudské vlasy.**
- 3 – Zapnete kulmu prepínačom (4). Kontrolná žiarovka (3) sa rozsvieti, a výchrevná plocha (1) dosiahne pracovnú teplotu v priebehu cca 30-60 sekúnd.

- 4 – Držiac za držadlo umiestnite pásmo vlasov (2.2).
- 5 – Otáčajte kulmu, aby sa vlasy navinuli okolo výhrevného elementu. Pritom dodržte bezpečnú vzdialenosť od hlavy, aby ste sa nepopáliili.
- 6 – Čakajte cca 10 sekúnd, až sa vytvorí kučera. Odviňte vlasy a povoľte kučeru. Opakujte úkon postupne s ďalšími pásmami vlasov.
- 7 – Po ukončení práce vypnite kulmu tlačidlom (4) a vysuňte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Nechajte zariadenie ochladnúť na podložke (2) v bezpečnom mieste.

### III. Čistenie a údržba

#### **Pozor! Čistíte len studené zariadenie!**

- 1 – Pred čistením zariadenia musíte ho vždy odpojiť od napájania – vytiahnite apájaciú zástrčku zo zásuvky.
- 2 – Zariadenie môžete čistiť s vlhkou handrou, bez detergentov, následne je utrite do sucha. Neponárajte zariadenie do vody alebo iných kvapalín.
- 3 – Skladujte zariadenie na suchom a bezpečnom mieste zbavenom prachu.
- 4 – Nenavíjajte napájací kábel na zariadenie.

### IV. Technické údaje

Model: LKC001 / LKC002 / LKC004

Menovité napätie: AC 220-240V 50-60Hz

Maximálny výkon: 25W

Model: LKC003

Menovité napätie: AC 220-240V 50-60Hz

Maximálny výkon: 50W

### Tisztelt Vásárló:

Köszönjük, hogy a LAFE márka termékét választotta:

### FIGYELEM:

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.

A készüléket TILOS üzleti/professzionális célokra használni.

A készüléket NEM szabad szabadtéren használni.

**Figyelem! Használat előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót a nemkívánatos balesetek elkerülése végett, valamint a berendezés szabályszerű használatának céljából. A használati útmutatót tartsa meg és tárolja olyan helyen, ahol könnyen elérhető lesz.**

## ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

1 – Használat előtt ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel-e a helyi tápfeszültségi paramétereknek, de mindemellett ügyelni kell arra, hogy: AC - a váltóáramot a DC pedig az egyenáramot jelöli.

2 – Használat előtt hajtsa ki és egyenesítse ki a tápkábelt.

3 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelen, valamint a csatlakozó dugón ne legyen semmilyen sérülés.

4 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelt ne érje nyílt láng vagy egyéb hőforrás, illetve ne éles szegély felett hajtsa ki, amik a tápkábel szigetelését felsértheti.

5 – Az első használat előtt el kell távolítani valamennyi csomagolási elemet.

**Figyelem! Fémelemes ház esetén, ezeken az elemeken alig látható védőfólia lehet, amit le kell húzni.**

6 – A készüléket gyerekek, korlátozott fizikai képességű, érzékelésű és pszichés állapotú személyek ne használják, használatra jogosult vagy tapasztalt személyek felügyelete nélkül, valamint a használat során mindig a használati útmutató szerint kell eljárni.

**FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi és értelmi fogyatékos személyek, vagy a készüléket nem ismerő, vagy annak használatában tapasztalatlan személyek CSAK a felhasználók biztonságáért felelős személyek jelenlétében, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatára és a készülék használatával járó veszélyekre vonatkozóan. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, illetve azt csak 8 évnél idősebb gyermekek felnőtt személy felügyelete mellett végezhetik.**

7 – A készülék működése közben nem hagyható felügyelet nélkül.

- 8 – Tilos a készüléket, valamint a tápkábelt vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
- 9 – Használaton kívül a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzattól.
- 10 – A csatlakozó hálózati aljzattól való kihúzásakor ne a tápkábelt húzza, hanem a csatlakozót.
- 11 – TILOS FÉMTÁRGYAT helyezni a készülék belsejébe
- 12 – Ne feledkezz meg arról, hogy a berendezés egyes elemei és burkolata működés közben felmelegszenek, ezért fokozott óvatossággal kell eljárni és nem érinteni meg azokat, megégetheted magad - egyedül a fogantyúk/ fül készültek fel nem hevülő anyagokból. Éppen ezért a lehűlés pillanatáig ajánlott kizárólag a fogantyúk/fül általi megfogása.
- 13 – A berendezés kizárólag száraz és stabil felületen használható.
- 14 – SOHA ne takard le a berendezést használat közben egészen addig, amíg teljesen le nem hűl.
- 15 – Ne feledd, a berendezés fűtőelemeinek időbe telik, míg teljesen kihűlnek.
16. – Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
17. – Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy a tápegységet a konnektoron.
18. – Ne ragadja meg nedves kézzel a készüléket vagy a tápegységet.
19. – A készüléket minden alkalommal ki kell kapcsolni, amikor el van helyezve.
20. – Ne használja a készüléket fürdés közben.
21. – Ne távolítsa el a port vagy az idegen anyagot a készülék belsejéből és az Elemek.
22. – Ne használja a készüléket szabadban, szabadban vagy aeroszoltermékeket használnak, vagy ha oxigént adnak be. A készülék működése során forróvá válik. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok közelébe.
23. – A hajlakkok és spray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ne használja őket a készülék használata közben.
24. – Ne használja a készüléket alvó embereken.
25. – Működés közben ne tegye a készüléket nedves felületre vagy ruházatra.
26. – A készülék működése során a kerámialapok magas hőmérsékletre melegednek. Ne érintse meg a készülék forró részeit pusztán kézzel, és ne engedje, hogy érintkezés a fejbőrrel, mivel égési sérüléseket okozhat.
27. – A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső kapcsolókkal működjön. ideiglenes vagy különálló távvezérlő rendszer.



28. –  **VIGYÁZAT: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy más hasonló víztartály közelében.**
29. – A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használata okozta károkért.

**Amennyiben a készülék a fürdőszobában használja, használat után húzza ki A csatlakozót a csatlakozó aljzatból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van.**

Ajánlott a biztonságosság növelésére érdekében elektromos hálózatot automatikus megszakítóval felszerelni 30mA indítóárammal.

**Figyelem: Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérül, a javítást vagy cserét kizárólag képzett szakszerviznek kell elvégeznie.**

## FIGYELMEZTETÉS

- 1 – A meghibásodott vagy nem megfelelően működő készüléket tilos használni.
- 2 – Soha ne használja a készüléket, ha előzőleg leesett és szemmel látható sérülései vannak.
- 3 – Ne használjon hosszabbítót vagy egyéb elektromos csatlakozó aljzatokat, amelyek nem felelnek meg a hatályos villamossági szabványoknak és előírásoknak.
- 4 – Valamennyi javítást, szétszerelést vagy bármilyen elem cseréjét szakszervíz kell végezzen.
- 5 – Abban az esetben, ha a külső alkatrészek, mint az elektromos csatlakozó vagy a tápkábel nedves lesz, használat előtt a kenyérpírtót és annak elemeit meg kell szárítani.
- 6 – Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- 7 – Ha úgy érzi, hogy megsérült a készülék, SOHASE javítsa meg saját kezűleg.
- 8 – Ne használja a készüléket a kádban, mosogató felett, zuhany alatt vagy más víz -, vagy egyéb folyadéktartály közelében
- 9 – Soha ne tisztítsd a készüléket folyó víz alatt, sem oly módon, hogy abba víz kerülhessen.
- 10 – Soha ne helyezd a bekapcsolt készüléket nedves felületen található csatlakozóba.
- 11 – A készülék aljzathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizd, hogy az aljzat feszültségi paraméterei megfelelnek a készülék adattábláján megadott értékeknek.

**I. Alapinformációk:****LKC001 / LKC002 / LKC003**

1. Fűtőelem
2. Hajsütővas csipesz
3. Csipesz kioldó gomb
4. Talp
5. Készenléti állapotjelző
6. ON/OFF kapcsológomb
7. Hideg fogantyú
8. Forgatható kábel

**LKC004**

1. Fűtőelem
2. Talp
3. Készenléti állapotjelző
4. ON/OFF kapcsológomb
5. Hideg fogantyú
6. Forgatható kábel

**II. A készülék használata:****Első használat előtt:**

- 1 – Vegye le a védőfóliát és a csomagolás minden elemét.
- 2 – Tekerje ki és egyenesítse ki a tápvezetékét.

**Figyelem: a készülék első használata során a készüléket némi szag hagyhatja el, aminek az oka, hogy a készülék egyes elemei a gyártás során enyhe kenést kaphattak. Ez egy természetes jelenség, aminek a készülék első használata után meg kell szűnnie.**

**Használat****LKC001 / LKC002 / LKC003**

- 1 – Győződjön meg róla, hogy a készülék nem nedves és nem tartózkodik nedves felületen
  - 2 – Csatlakoztassa a tápvezetékét a megfelelő dugaljra.
- FIGYELEM: A készüléket nem szabad paróka formázására használni. A készüléket kizárólag emberi hajakon szabad használni.**
- 3 – Kapcsolja be a hajsütővasat a kapcsológommbal (6). Kigyullad a készenléti állapotjelző (5), a fűtőfelület (1) körülbelül 30-60 másodperc alatt eléri a munkahőmérsékletet.
  - 4 – A fogantyút (7) fogva nyomja meg és tartsa lenyomva a hajsütővas csipesz megemelő gombot (3). Helyezze be a hajtincset (3-5cm) a csipesz és a hajsütővas fűtőfelülete közé.
  - 5 – A hajsütővas csipesz gomb elengedésével engedje rá a csipeszt a hajvégre. Forgassa a hajsütővasat a hajtincs fűtőelemre tekeréséhez. Ügyeljen a fejtől való biztonságos távolság megőrzéséhez, hogy elkerülje a fejbőr megsütését.
  - 6 – Várjon körülbelül 10 másodpercet, míg ki nem nyílik a sütővas. Tekerje ki a hajat és oldja ki a sütővasat. Ismételje meg a műveletet a következő hajtincsekkel.

7 – A művelet végeztével kapcsolja ki a hajsütővasat a kapcsológombbal (6) és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Hagyja kihűlni a készüléket a talpon (4) egy biztonságos helyen.

### LKC004

1 – Győződjön meg róla, hogy a készülék nem nedves és nem tartózkodik nedves felületen  
2 – Csatlakoztassa a tápvezetékét a megfelelő dugaljra.

**FIGYELEM: A készüléket nem szabad paróka formázására használni. A készüléket kizárólag emberi hajakon szabad használni.**

3 – Kapcsolja be a hajsütővasat a kapcsológombbal (4). Kigyullad a készenléti állapotjelző (3), a fűtőfelület (1) körülbelül 30-60 másodperc alatt eléri a munkahőmérsékletet.

4 – A fogantyút helyezze be a hajtincset (2.2).

5 – A hajsütővas csipesz gomb elengedésével engedje rá a csipeszt a hajvégre. Forgassa a hajsütővasat a hajtincs fűtőelemre tekeréséhez. Ügyeljen a fejtől való biztonságos távolság megőrzéséhez, hogy elkerülje a fejbőr megsütését.

6 – Várjon körülbelül 10 másodpercet, míg ki nem nyílik a sütővas. Tekerje ki a haját és oldja ki a sütővasat. Ismétlje meg a műveletet a következő hajtincsekkel.

7 – A művelet végeztével kapcsolja ki a hajsütővasat a kapcsológombbal (4) és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Hagyja kihűlni a készüléket a talpon (2) egy biztonságos helyen.

### III. Tisztítás és karbantartás

**Figyelem! Csak kihűlt készüléket tisztítson!**

1 – A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápdugót a dugaljából.

2 – A készülék nedves törölkendővel, mosószer nélkül tisztítható, majd szárazra kell törölni.  
Nem szabad a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni.

3 – A készülék száraz és portól védett, biztonságos helyen tárolandó.

4 – Nem szabad a tápkábelt a készülékre tekerni.

### IV. Műszaki adatok

Modell: LKC001 / LKC002 / LKC004

Névleges feszültség: AC 220-240V 50-60Hz

Maximális teljesítmény: 25W

Modell: LKC003

Névleges feszültség: AC 220-240V 50-60Hz

Maximális teljesítmény: 50W

**Уважаемый клиент:**

Благодарим Вас за покупку продуктов марки LAFE:

**ВНИМАНИЕ:**

Устройство предназначено только для домашнего пользования.

Устройство НЕ предназначено для коммерческого/профессионального пользования.

Устройство НЕ предназначено для использования на открытом воздухе

**Внимание! Перед использованием следует обязательно ознакомиться с настоящим руководством по использованию во избежание несчастных случаев и для правильного использования устройства. Руководство необходимо сохранить и хранить так, чтобы к нему всегда было легко обратиться.**

**УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- 1 – Перед использованием необходимо убедиться, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует местным параметрам питания; при этом необходимо помнить, что обозначение: AC- это переменный ток, а DC – это постоянный ток.
- 2 – Перед использованием размотать и выпрямить провод питания.
- 3 – Необходимо обратить внимание на то, чтобы провод питания и штекер не имели каких-либо видимых повреждений.
- 4 – Необходимо обратить внимание на то, чтобы провод питания не был протянут над открытым огнем или другим источником тепла, которые могут повредить изоляцию провода.
- 5 – Перед первым использованием необходимо убрать все элементы упаковки.

**Внимание! В случае корпуса с металлическими элементами на этих элементах может быть натянута плохо заметная защитная плёнка, которую также нужно убрать.**

- 6 – Прибор не должен использоваться детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими и возможностями восприятия без надзора уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с настоящим руководством.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это оборудование может быть использовано детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта или знаний по использованию оборудования ТОЛЬКО если это будет происходить под руководством лица, ответственного за их безопасность, или им были даны советы о том, как использовать аппарат безопасно, и они осведомлены об опасностях, связанных с его ис-

**пользованием. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми, если они не старше 8 лет и эти действия проводятся под наблюдением**

- 7 – Нельзя оставлять прибор без внимания во время работы.
- 8 – Нельзя погружать устройство или шнур питания в воду или другие жидкости.
- 9 – Когда прибор не используется, он всегда должен быть отключен от электрической розетки.
- 10 – Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за провод питания, всегда тяните за вилку.
- 11 – Нельзя засовывать КАКИЕ-ЛИБО МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ внутрь устройства.
- 12 – Следует помнить о том, что некоторые части прибора и корпуса во время работы сильно нагреваются, поэтому необходимо соблюдать особую осторожность и не прикасаться к ним, поскольку можно обжечься – только рукоятка/ручки устройства изготовлены из не нагреваемых материалов. Поэтому до полного остывания рекомендуется брать только за рукоятку/ручки.
- 13 – Прибором следует пользоваться только на сухой и стабильной поверхности.
- 14 – НИКОГДА не накрывайте прибор во время работы или пока он полностью не остыл.
- 15 – Помните о том, что нагревательным элементам прибора требуется время, чтобы полностью остыть.
16. – Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
17. – Не оставляя устройство включенное в гнездо без надзора.
18. – Нельзя брать устройство и блок питания мокрыми руками.
19. – За каждым разом после использования устройство следует выключать.
20. – Нельзя использовать устройство во время принятия ванны.
21. – Нельзя удалять пыль или иные инородные тела острыми предметами.
22. – Нельзя использовать устройство на открытом воздухе, вблизи распыления аэрозоля а так же вблизи подачи кислорода. Во время использования устройство нагревается. Не используйте вблизи легковоспламеняющихся материалов.

23. – Лаки для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся субстанции. Не следует пользоваться ими во время использования устройства.
24. – Не использовать устройства на спящих людях.
25. – Во время использования не следует класть устройство на мокрую поверхность или влажные вещи.
26. – Во время работы устройства керамические пластины нагреваются до высокой температуры. Нельзя прикасаться к горячим поверхностям устройства, так как это может привести к ожогам.
27. – Устройство не предназначено для работы с внешними механическими таймерами выключателями или отдельной системой дистанционного управления.
28. –  **ВНИМАНИЕ! Исключить применение данного приспособления вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов и других источников воды.**
- 29 – Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования устройства.

**Когда устройство используется в ванной комнате, после использования выньте штекер из розетки, поскольку близость воды представляет опасность даже тогда, когда устройство выключен.**

Для повышения безопасности рекомендуется, чтобы электрическая система была оборудована автоматическим устройством защитного отключения с током срабатывания 30мА.

**Внимание: Если провод или штекер питания будет поврежден, замену или ремонт должен обязательно выполнить специализированный ремонтный центр.**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- 1 – Нельзя пользоваться прибором, если он поврежден или работает неправильно.
- 2 – Нельзя пользоваться прибором, если ранее он упал с высоты или проявляет видимые признаки повреждения.
- 3 – Не использовать удлинители или другие электрические розетки, не соответствующие действующим электрическим стандартам и правилам.
- 4 – Любой ремонт, демонтаж или замену каких-либо частей должен выполнять специализированный центр.

- 5 – В случае намокания таких наружных элементов, как электрические контакты, штекер или провод, перед использованием необходимо высушить тостер и его элементы.
- 6 – Не пользуйтесь устройством с мокрыми руками.
- 7 – Если есть подозрение, что прибор поврежден, НИКОГДА не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- 8 – Не пользуйтесь устройством в ванне, над раковиной, под душем или вблизи другого сосуда с водой или с другой жидкостью.
- 9 – Никогда не мойте прибор под струей воды или таким образом, чтобы с него стекала вода.
- 10 – Никогда не кладите включенный в розетку прибор на мокрые поверхности.
- 11 – Перед включением прибора в розетку убедитесь, что параметры напряжения в сети соответствуют параметрам устройства на заводской табличке.

### I. Основные сведения:

#### ЛКС001 / ЛКС002 / ЛКС003

1. Нагревательный элемент; 2. Цилиндрический корпус; 3. Рычаг зажима; 4. Подставка;
5. Индикатор питания; 6. Переключатель ON/OFF; 7. Ненагреваемая ручка;
8. Вращающийся шнур

#### ЛКС004

1. Нагревательный элемент; 2. Подставка; 3. Индикатор питания; 4. Переключатель ON/OFF; 5. Ненагреваемая ручка; 6. Вращающийся шнур

### II. Пользование устройством:

Перед первым использованием :

- Снимите защитную плёнку и все остальные элементы упаковки.
- Размотайте и распрямите шнур питания.

**Внимание: во время первого использования может выходить дым и запах; это вызвано тем, что некоторые детали в производственном цикле могли быть слегка смазаны, а также вследствие нагрева элементов. Это нормальное явление, и оно должно прекратиться по прошествии определенного времени.**

### Пользование

#### ЛКС001 / ЛКС002 / ЛКС003

- 1 – Убедитесь, что прибор не намочен, и что Вы не стоите на влажной поверхности.
- 2 – Включите прибор в соответствующую электрическую розетку.

**ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор для укладки искусственных волос. Прибор предназначен исключительно для укладки натуральных волос.**

- 3 – Включите плойку переключателем (6). Индикатор питания (5) загорится, а нагревательный элемент (1) нагреется и будет готов к использованию в течение 30-60 секунд.
- 4 – Держав ручку (7), нажмите и держите рычаг зажима (3). Поместите прядь волос (3-5 см) между цилиндрическим корпусом и нагревательным элементом.

- 5 – Отпустите рычаг так, чтобы плойка закрылась на кончиках волос. Накрутите прядь на нагревательный элемент. Осторожно! Сохраните соответствующее расстояние во избежание ожогов кожи головы.
- 6 – Удерживайте прибор в этом положении около 10 секунд, пока волосы завьются. Раскрутите волосы и повторите с оставшимися прядями волос.
- 7 – После завершения работы выключите прибор переключателем (6) и отключите его от электросети. Поместите плойку в безопасном месте на подставку (4) для остывания.

#### **LKC004**

- 1 – Убедитесь, что прибор не намочен, и что Вы не стоите на влажной поверхности.
- 2 – Включите прибор в соответствующую электрическую розетку.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор для укладки искусственных волос. Прибор предназначен исключительно для укладки натуральных волос.**
- 3 – Включите плойку переключателем (4). Индикатор питания (3) загорится, а нагревательный элемент (1) нагреется и будет готов к использованию в течение 30-60 секунд.
- 4 – Держав ручку Поместите прядь волос (2.2).
- 5 – Накрутите прядь на нагревательный элемент. Осторожно! Сохраните соответствующее расстояние во избежание ожогов кожи головы.
- 6 – Удерживайте прибор в этом положении около 10 секунд, пока волосы завьются. Раскрутите волосы и повторите с оставшимися прядями волос.
- 7 – После завершения работы выключите прибор переключателем (4) и отключите его от электросети. Поместите плойку в безопасном месте на подставку (2) для остывания.

### **III. Чистка и уход**

#### **Внимание! Чистите только холодный прибор!**

- 1 – Перед чисткой прибора всегда отключайте его от питания – выньте вилку питания из розетки.
- 2 – Прибор чистите влажной тряпкой, не используйте абразивных веществ, затем вытрите его до полной сухости. Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости.
- 3 – Хранить прибор в сухом, безопасном и свободном от пыли месте.
- 4 – Запрещается наматывание шнура питания вокруг прибора.

### **IV. Технические параметры**

Модель: LKC001 / LKC002 / LKC004

Номинальное напряжение: AC 220-240V 50-60Гц

Максимальная мощность: 25Вт

Модель: LKC003

Номинальное напряжение: AC 220-240V 50-60Гц

Максимальная мощность: 50Вт



**Gerbiamas Kliente:**

Dėkojame už LAFE produktų įsigijimą:

**DĖMESIO:**

Įrengimas skirtas naudoti tiktai namuose.

Įrengimas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

Įrengimas NĖRA skirtas naudoti lauke

**Dėmesio! Norint išvengti nelaimingų atsitikimų bei tinkamai naudoti įrengimą, prieš naudojimą būtina susipažinkite su šia instrukcija. Instrukciją būtina išsaugokite, kad visada galėtumėte ją pakartotinai perskaityti.**

**SAUGAUS NAUDOJIMO RODYKLĖS**

1 – Prieš naudojimą būtina patikrinkite, ar lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietinio maitinimo parametrus, be to, reikia prisiminti, jog žymėjimas: AC- tai kintamoji srovė, o DC – nuolatinė srovė.

2 – Prieš naudojimą ištiesinti maitinimo kabelį

3 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis ir kištukas neturi matomų sugadinimo žymių

4 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis nėra ištiestas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio arba ant aštrių briaunų, kurios galėtų sugadinti kabelio izoliaciją.

5 – Prieš pirmą naudojimą būtina pašalinti visus įpakavimo elementus.


**Dėmesio! Esant korpusui su metalinėmis dalimis, šios dalys gali būti padengtos mažai pastebima apsaugine plėvele, kuria taip pat reikia pašalinti.**

6 – Įrengimas negali būti naudojamas vaikų, ribotas fizines, jutimines ir psichines galimybes turinčių žmonių be atsakingų ir patyrusių asmenų priežiūros, o taip pat tiktai pagal šią naudojimo instrukciją.

**PERSPĖJIMAS: Šis įrengimas gali būti naudojamas vaikų virš 8 metų, ribotas fizines, jutimines bei psichines galimybes turinčių žmonių, asmenų neturinčių patirties bei žinių tinkamam įrengimo naudojimui TIKTAI tada, jeigu tai vyksta šalia esant atsakingiems už jų saugumą asmenims, arba jiems buvo suteikta saugaus įrengimo naudojimui reikalinga informacija ir jie žino apie pavojus, susijusius su netinkamu įrengimo naudojimui. Vaikai neturi žaisti su įrengimu. Valymas bei konservacija neturi būti vykdoma vaikų, nebent jie yra virš 8 metų amžiaus ir veiksmai vyksta su priežiūra.**

7 – Negalima palikti įrengimo veikimo metu be priežiūros.

8 – Negalima panardinti įrengimo bei maitinimo kabelio į vandenį ar kitus skysčius.

- 9 – Kai įrengimas nėra naudojamas, visada turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- 10 – Ištraukiant kištuką iš maitinimo lizdo niekada netraukite už kabelio, tikrai už pačio kištuko.
- 11 – Negalima dėti JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ į įrengimo vidų
- 12 – Reikia prisiminti, jog kai kurie įrengimo ir jo korpuso elementai darbo metu labai įkaista, todėl reikia elgtis labai atsargiai ir ne prisiliesti prie jų, kad išvengti nudegimų – vien tikrai įrengimo rankena yra pagaminta iš nekaistančių medžiagų. Dėl to iki visiško įrengimo atšalimo rekomenduojama jį imti tikrai už rankenos/rankenų.
- 13 – Įrengimas turi būti naudojamas tikrai ant švaraus bei stabilaus paviršiaus.
- 14 – NIEKADA neuždenkite įrengimo veikimo metu arba kol visiškai neataušo.
- 15 – Prisiminkite, jog kaitinimo elementai reikalauja laiko, kad visiškai atauštų.
16. – Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
17. – Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
18. – Negalima imti įrenginio ir maitintuvo šlapiomis rankomis.
19. – Kiekvieną kartą, padėjus įrenginį į vietą, reikia jį išjungti.
20. – Negalima įrenginio naudoti maudymosi metu.
21. – Negalima šalinti dulkių ar kitų svetimkūnių iš įrenginio vidaus aštriais daiktais.
22. – Negalima naudoti įrenginio lauke, gryname ore arba ten, kur yra naudojami aerosoliniai produktai arba ten kur yra teikiamas deguonis. Darbo metu įrenginys stipriai įšyla. Negalima dėti įrenginio šalia lengvai degių medžiagų.
23. – Plaukų lakuose ir sprėjuose yra degios medžiagos. Todėl negalima jų naudoti įrenginio naudojimo metu.
24. – Negalima naudoti įrenginio, kuomet kiti asmenys miega.
25. – Veikimo metu negalima dėti įrenginio ant šlapio paviršiaus arba drabužių.
26. – Įrenginio veikimo metu keraminės plytelės įšyla ir pasiekia aukštą temperatūrą. Negalima liesti karštų įrenginio dalių rankomis ir negalima prileisti prie sąlyčio su galvos oda, nes tai gali privesti prie nudegimo.
27. – Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba su atskira nuotoline reguliavimo sistema.
28. –  **Negalima naudotis įrenginiu, kur yra vanduo pvz.: po dušu, vonioje ir virš kriauklės, pripildytos vandeniu.**

29 – Gamintojas neatsako už nuostolius atsiradusius dėl netinkamo įrengimo naudojimo.

**Kai prietaisas yra naudojamas vonioje, po naudojimo visada ištraukite kištuką iš lizdo, nes vandens artumas gali sukelti pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.**

**Niekada nedėkite įjungto į tinklą įrengimo ant šlapio paviršiaus.**

Saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad elektros instaliacijoje būtų įrengtas automatinis srovės nuotėkio jungiklis 30mA.

**Dėmesio: Jeigu sugestų maitinimo kabelis ar kištukas, tai jo keitimą arba remontą visada privaloma atlikti tikrai specialiaame servise.**

#### **PERSPĖJIMAI**

- 1 – Niekada negalima naudoti įrengimo, jeigu yra apgadintas arba veikia netinkamai.
- 2 – Niekada nenaudokite įrengimo, jeigu jis buvo nukritęs ir matomos apgadinimo žymės.
- 3 – Nenaudokite prailgintuvų ar kitokių elektros lizdų, kurie neatitinka elektros normų bei taisyklių.
- 4 – Visi taisymai, išmontavimai arba detalių keitimas visada turi būti atlikti specialiaame servise.
- 5 – Sušlapusius įrengimą ir jo elementus, tokius kaip elektriniai sujungimai, kištukas ar laidas, reikia išsausinti prieš naudojimą.
- 6 – Nenaudokite įrengimo šlapiomis rankomis.
- 7 – Jeigu manote, jog įrengimas yra sugadintas, NIEKADA jo patys ne taisykite.
- 8 – Nenaudokite įrengimo vonioje, virš kriauklės, po dušu ir šalia kito vandens ar kito skysčio šaltinio.
- 9 – Niekada neplaukite įrengimo po tekančiu vandeniu, arba tokiu būdu, kad vanduo į jį bėgtų.
- 10 – Niekada nedėkite įjungto į tinklą įrengimo ant šlapio paviršiaus.
- 11 – Prieš įjungiant įrengimą į maitinimo lizdą patikrinkite, ar įtampos parametrai lizde atitinka parametrus esančius įrengimo lentelėje.

#### **I. Pagrindinės informacijos:**

##### **LKC001 / LKC002 / LKC003**

1. Kaitinimo elementas
2. Garbanojimo žnyplių kaitinimo plokštė
3. Mygtukas, atlaisvinantis kaitinimo plokštę
4. Stovas
5. Maitinimo kontrolinė lemputė
6. Jungiklis ON/OFF
7. Neįkaistanti rankena
8. Besisukantis laidas

**LKC004**

1. Kaitinimo elementas
2. Stovas
3. Maitinimo kontrolinė lemputė
4. Jungiklis ON/OFF
5. Neįkaistanti rankena
6. Besisukantis laidas

**II. Įrengimo aptarnavimas:****Prieš pirmą naudojimą:**

- 1 – Nuimkite apsauginę plėvelę, bei visus kitus įpakavimo elementus.
- 2 – Išvyniokite bei ištiesinkite maitinimo laidą.

**Dėmesio: pirmo naudojimo metu gali atsirasti dūmai bei kvapas, tai gali atsitikti dėl to, jog kai kurios dalys galėjo būti švelniai suteptos gaminimo metu arba dėl kai kurių elementų įkaitinimo. Tai yra normalus reiškinys ir po kurio laiko turėtų išnykti.**

**Naudojimas****LKC001 / LKC002 / LKC003**

- 1 – Įsitikinkite, jog įrengimas nėra šlapias ir nestovite ant šlapio paviršiaus
  - 2 – Prijunkite įrengimą prie atitinkamo maitinimo lizdo.
- DĖMESIO: Nenaudokite įrengimo dirbtiniams plaukams. Naudokite įrengimą tikrai žmonių plaukams.**
- 3 – Įjunkite garbanojimo žnyplės jungikliu (6). Kontrolinė lemputė (5) užsidegs, o kaitinimo paviršius (1) įkais iki darbinės temperatūros apie 30-60 sekundžių.
  - 4 – Laikant už rankenos (7) paspauskite ir laikykite mygtuką, pakeliantį žnyplių kaitinimo plokštę (3). Įdėkite plaukų sruogą (3-5cm) tarp žnyplių kaitinimo plokščių.
  - 5 – Atlaisvinkite garbanojimo žnyplių pakeliamą kaitinimo plokštę, kad užsispaustų ant plaukų galiukų. Sukite žnyplės, kad plaukai užsisuktų aplink kaitinimo elementus. Tuo pačiu išsaugokite saugų atstumą nuo galvos, kad nenusideginti.
  - 6 – Palaukite apie 10 sekundžių, kol susiformuos garbana. Atsukite plaukus ir atlaisvinkite garbaną. Kartokite šį veiksmą su likusiomis plaukų sruogomis.
  - 7 – Po užbaigto darbo išjunkite garbanojimo žnyplės mygtuku (6) ir išimkite laido maitinimo kištuką iš lizdo. Palikite įrengimą kola atauš ant stovo (4) saugioje vietoje.

**LKC004**

- 1 – Įsitikinkite, jog įrengimas nėra šlapias ir nestovite ant šlapio paviršiaus
  - 2 – Prijunkite įrengimą prie atitinkamo maitinimo lizdo.
- DĖMESIO: Nenaudokite įrengimo dirbtiniams plaukams. Naudokite įrengimą tikrai žmonių plaukams.**
- 3 – Įjunkite garbanojimo žnyplės jungikliu (4). Kontrolinė lemputė (3) užsidegs, o kaitinimo paviršius (1) įkais iki darbinės temperatūros apie 30-60 sekundžių.
  - 4 – Laikant už rankenos įdėkite plaukų sruogą (2.2).

- 5 – Sukite žnyplės, kad plaukai užsisuktų aplink kaitinimo elementus. Tuo pačiu išsaugokite saugų atstumą nuo galvos, kad nenusideginti.
- 6 – Palaukite apie 10 sekundžių, kol susiformuos garbana. Atsukite plaukus ir atlaisvinkite garbaną. Kartokite šį veiksmą su likusiomis plaukų sruogomis.
- 7 – Po užbaigto darbo išjunkite garbanojimo žnyplės mygtuku (4) ir išimkite laido maitinimo kištuką iš lizdo. Palikite įrengimą kolia atauš ant stovo (2) saugioje vietoje.

### III. Valymas bei konservacija

#### **Dėmesio! Valykite tiktai šaltą įrengimą!**

- 1 – Prieš valydami įrengimą visada atjunkite jį nuo maitinimo – ištraukite kištuką iš maitinimo laido.
- 2 – Įrengimą galim valyti drėgnu skudurėliu, be valiklių, po to sausai nušluostyti. Negalima nardinti įrengimo į vandenį, ar kitus skysčius.
- 3 – Laikykite įrengimą sausoje ir saugioje vietoje, toli nuo dulkių.
- 4 – Negalima užvynioti maitinimo laido ant įrengimo.

### IV. Techniniai duomenys

Modelis: LKC001 / LKC002 / LCK004  
Nominali įtampa: AC 220-240V 50-60Hz  
Didžiausias galingumas: 25W

Modelis: LKC003  
Nominali įtampa: AC 220-240V 50-60Hz  
Didžiausias galingumas: 50W

**Cienījamais Klient:**

Pateicamies par zīmola LAFE produkta iegādāšanos:

**Uzmanību :**

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai māsaimniecībā.

Ierīce NAV paredzēta komercijas/profesionālai lietošanai.

Ierīce NAV paredzēta lietošanai atklātā vietā.

**Uzmanību! Pirms lietošanas nelaiemes gadījumu novēršanai un pareizai ierīces lietošanai nepieciešams kategoriski iepazīties ar šo apkalpošanas instrukciju. Instrukciju nepieciešams glabāt tā, lai to vienmēr būtu viegli atrast.**

**DROŠAS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI**


- 1 – Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai spriegums uzrādīts uz plāksnītes atbilst vietējiem barošanas parametriem pie kam nepieciešams atcerēties apzīmējumus: AC- maiņstrāva, bet DC – līdzstrāva.
- 2 – Pirms lietošanas atīt un iztaisnot barošanas vadu.
- 3 – Nepieciešams pievērst uzmanību vai barošanas vadam kā arī kontaktdakšiņai nav nekādu redzamu bojājumu.
- 4 – Nepieciešams pievērst uzmanību, lai barošanas vads neatrastos virs atklāta uguns vai cita siltuma avota kā arī asām šķautnēm, kuras varētu sabojāt vada izolāciju.

**Uzmanību! Metāla elementi ap korpusu var būt pārklāti ar maz redzamu aizsargplēvi, kur nepieciešams noņemt.**

- 5 – Pirms pirmās lietošanas nepieciešams noņemt visus iepakojuma elementus.
- 6 – Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jūtības kā arī psihiskām dotībām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.

**BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var lietot bērni vecāki par 8 gadiem kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jūtības vai psihiskām dotībām, vai personas bez ierīces apkalpošanas pieredzes vai zināšanām, TIKAI ja tas notiek par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai tika izskaidroti drošas lietošanas principi un viņi saprot bīstamību saistītu ar ierīces lietošanu. Ierīces tīrīšanu un konservāciju nedrīkst veikt bērni, ja nu vienīgi ir vecāki par 8 gadiem un šo darbību veic uzraudzībā.**

- 7 – Darba laikā ierīcei nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- 8 – Ierīci kā arī barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī un nekādos citos šķidrumos.
- 9 – Ierīcei jābūt atvienotai no barošanas kontaktligzdas, kad nav lietota.

- 10 – Izvelkot kontaktdakšīņu no kontaktlīdzdaļas nekad nevelc barošanas vadu tikai kontaktdakšīņu.
- 11 – Ierīcē nedrīkst likt NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS
- 12 – Nepieciešams atcerēties, ka dažas ierīces daļas kā arī korpuss darba laikā ļoti sakarst, tāpēc nepieciešams ievērot īpašu uzmanību un nepieskarties pie tiem, var applaucēties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no nesakarstošiem materiāliem. Tāpēc līdz atdzišanas momentam ieteicams satvert tikai aiz rokturiem.
- 13 – Ierīci nepieciešams lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.
- 14 – Nekad darba laikā kā arī līdz pilnīgai atdzišanai nepārsedz ierīci.
- 15 – Atceries, ka ierīces sildīšanas elementiem līdz pilnīgai atdzišanai nepieciešams laiks.
16. – Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
17. – Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
18. – Ierīci vai barošanas bloku nedrīkst satvert ar slapjām rokām.
19. – Pirms ierīces atstāšanas, izslēdziet to.
20. – Ierīci nedrīkst izmantot vannas laukā.
21. – Nemēģiniet izņemt putekļus vai svešķermeņus no ierīces iekšpuses, izmantojot asus priekšmetus.
22. – Ierīci nedrīkst izmantot ārpus telpām, ārā vai tur, kur tiek izmantoti aerosoli vai tiek padots skābeklis. Darbības laikā ierīce kļūst karsta. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošo materiālu tuvumā.
23. – Matu lakas un aerosoli satur viegli uzliesmojošus materiālus. Tos nedrīkst izmantot, kad ierīce darbojas.
24. – Nelietojiet ierīci attiecībā pret personām, kas guļ.
25. – Darbības laikā ierīci nenovietojiet uz slapjas virsmas vai apģērba.
26. – Ierīces darbības laikā keramikas plāksnītes sakarst līdz augstai temperatūrai. Nepieskarieties ierīces karstajām daļām ar kailām rokām un nepieļaujiet saskari ar galvas ādu, lai izvairītos no apdeguma riska.
27. – Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
28. –  **Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā, piem.: dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.**
29. – Ražotājs neatbild par ierīces nepareizas lietošanas radītiem defektiem.

**Kad ierīci tiek lietots vannas istabā, pēc lietošanas izņemt kontaktdakšīņu no ligzdas, par cik ūdens tuvums veido bīstamību arī tad, kad ierīci ir izslēgts.**

**Nekad nelikt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā uz mitrām virsmām.**

Ieteicams, lai drošības palielināšanai elektriskā instalācija būtu aprīkota ar 30mA noplūdes strāvas automātisko slēdzi.

**Uzmanību: Ja barošanas vads vai barošanas kontaktdakšīņa tiek bojātas, tad labošanu vai apmaiņu vienmēr jāveic specializētai remonta darbnīcai.**

#### **BRĪDINĀJUMS**

- 1 – Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja ir bojāta vai darbojas nepareizi.
- 2 – Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja agrāk tā nokritusi un var pamanīt redzamas bojājumu pazīmes.
- 3 – Nelietot pagarinātājus vai citas elektriskās kontaktligzdas, kuras neizpilda pastāvošās normas un elektriskos noteikumus.
- 4 – Visus remontus, demontāžu vai jebkādu detaļu maiņu vienmēr nepieciešams veikt specializētā remonta darbnīcā.
- 5 – Ierīces kā arī tādu elementu kā elektrisko kontaktu, kontaktdakšīņu vai barošanas vada samirkšanas gadījumā pirms lietošanas nepieciešams izžāvēt.
- 6 – Nelietot ierīci ar slapjām rokām.
- 7 – Ja rodas aizdomas, ka ierīce ir sabojāta NEKAD nedrīkst to patstāvīgi remontēt.
- 8 – Nelietot ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citas ūdens vai šķidruma tvertnes tuvumā.
- 9 – Nekad nemazgā ierīci tekošā ūdenī kā arī tādā veidā, lai tajā iekļūtu ūdens.
- 10 – Nekad nelikt ierīci ar ieslēgtu kontaktu uz slapjām virsmām.
- 11 – Pirms ierīces ieslēgšanas kontaktligzdā pārbaudi vai kontaktligzdas sprieguma parametri atbilst ierīces parametriem uzrādītiem uz plāksnītes.

#### **I. Pamata informācija:**

##### **LKC001 / LKC002 / LKC003**

1. Sildelements
2. Matu lokšķēres spaile
3. Matu lokšķēres spailes atbrīvošanas poga
4. Staķis
5. Barošanas kontrollampīņa
6. Slēdzis ON/OFF
7. Nesakarstošs rokturis
8. Pagriežams vads



### LKC004

1. Sildelements
2. Staīvs
3. Barošanas kontrollampija
4. Slēdzis ON/OFF
5. Nesakarstošs rokturis
6. Pagriežams vads

### II. Ierīces apkalpošana:

#### Pirms pirmās lietošanas:

- 1 – Noņemt aizsargplēvi kā arī visus citus iepakojuma elementus.
- 2 – Attīt un iztaisnot barošanas vadu.

**Uzmanību: pirmās lietošanas laikā var izdalīties dūmi un smaka, jo dažas daļas ražošanas procesā var būt nedaudz ieeļļotas un elementi sakarst. Tā ir normāla parādība un pēc kāda laika tas neatkārtosies.**

#### Lietošana

##### LKC001 / LKC002 / LKC003

- 1 – Pārlicināties, ka ierīce nav slapja un ka neatrodies uz mitras virsmas
  - 2 – Pievienot ierīci pie atbilstošas barošanas ligzdas.
- UZMANĪBU: Nelietot ierīci mākslīgiem matiem. Ierīci izmantot tikai dabīgiem matiem.**
- 3 – Ar slēdzi (6) ieslēgt matu lokšķēres. Kontrollampija (5) iedegsies un sildvirsmā (1) pēc apmēram 30-60 sekundēm sasniegs darba temperatūru.
  - 4 – Turot rokturi (7) nospiežot un turot atbrīvošanas pogu (3) pacelt matu lokšķēres spaili. Novietot matu joslu (3-5cm) starp matu lokšķēres spaili un sildelementu.
  - 5 – Atbrīvojot matu lokšķēres spaili, lai saspiestu to matu galos. Pagrieziet matu lokšķēres, lai aptītu matus ap sildlementu. Pie tam, lai neapplaucētos saglabāt drošu attālumu no galvas.
  - 6 – Pagaidīt apmēram 10 sekundes, līdz izveidosies lokas. Attīt matus atbrīvojot loku. Darbību atkārtot ar nākošam matu joslām.
  - 7 – Pēc darba beigām matu lokšķēres izslēgt ar slēdzi (6) un izņemt barošanas vada kontakt-dakšīņu no kontaktligzdas. Atstāt ierīci droša vietā uz statīva (4) atdzišanai.

##### LKC004

- 1 – Pārlicināties, ka ierīce nav slapja un ka neatrodies uz mitras virsmas
  - 2 – Pievienot ierīci pie atbilstošas barošanas ligzdas.
- UZMANĪBU: Nelietot ierīci mākslīgiem matiem. Ierīci izmantot tikai dabīgiem matiem.**
- 3 – Ar slēdzi (4) ieslēgt matu lokšķēres. Kontrollampija (3) iedegsies un sildvirsmā (1) pēc apmēram 30-60 sekundēm sasniegs darba temperatūru.
  - 4 – Turot rokturi novietot matu joslu (2.2).
  - 5 – Pagrieziet matu lokšķēres, lai aptītu matus ap sildlementu. Pie tam, lai neapplaucētos saglabāt drošu attālumu no galvas.
  - 6 – Pagaidīt apmēram 10 sekundes, līdz izveidosies lokas. Attīt matus atbrīvojot loku. Darbību atkārtot ar nākošam matu joslām.

7 – Pēc darba beigām matu lokšķēres izslēgt ar slēdzi (6) un izņemt barošanas vada kontaktdakšīņu no kontaktligzdas. Atstāt ierīci droša vietā uz statīva (4) atdzišanai.

### III. Tīrīšana un konservācija

#### Uzmanību! Tīrīt tikai aukstu ierīci!

- 1 – Pirms ierīces tīrīšanas to vienmēr atvienot no barošanas – izņemt Barošanas kontaktdakšīņu no ligzdas.
- 2 – Ierīci var tīrīt ar mitru drānu bez tīrīšanas līdzekļa, pēc tam noslaucīt līdz sausam. Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- 3 – Ierīci glabāt sausā un drošā vietā tālu no putekļiem.
- 4 – Uz ierīci nedrīkst uzlīt barošanas vadu.

### IV. Tehniskie dati

Modelis: LKC001 / LKC002 / LCK004

Maiņstrāva: AC 220-240V 50-60Hz

Maksimālā jauda: 25W

Modelis: LKC003

Maiņstrāva: AC 220-240V 50-60Hz

Maksimālā jauda: 50W

## Hea klient!

Tervitused ja tänud LAFE toote ostmise puhul:

### TÄHELEPANU!

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade EI OLE mõeldud kaubanduslikuks ega professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI SOBI välitingimustes ega vabas õhus kasutamiseks.

**Hoiatus! Enne seadme kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit. Nii saate vältida õnnetusi ja lugeda seadme ettenähtud kasutuse kohta. Hoidke juhend alles, et see oleks hiljem vajadusel kergesti kättesaadav.**

## SEADME OHUTU KASUTAMINE

1 – Enne kasutamist veenduge, et seadme andmeplaadil toodud pinge oleks võrdne kohaliku vooluvõrgu pingega, ja pidage meeles, et: AC – tähistab vahelduvvoolu ja DC – tähistab alalisvoolu.

2 – Enne seadme kasutamist reguleerige selle toitejuhe parajaks.

3 – Toitejuhe ja -pistik peavad olema nähtavate kahjustusteta.

4 – Toitejuhe ei tohi mööduda lahtistest tuleallikatest ega muudest soojusallikatest, samuti ei tohi toitejuhe minna teravate servade vastu, sest need võivad kahjustada juhtme ümbrist.

5 – Enne seadme esmakordset kasutamist tuleb eemaldada kogu pakkematerjal.

**Hoiatus! Seadme metallist osade ümber võib olla kaitsekile, mis tuleb enne esimest kasutamiskorda samuti eemaldada.**


6 – Seadet ei tohi kasutada ilma volitatud või vajalike oskustega inimeste järelevalveta lapsed ega piiratud motoorse, sensoorse või vaimsete võimetega inimesed. Seadet tohib kasutada ainult vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

**HOIATUS! Siin kirjeldatud seade sobib kasutamiseks üle 8-aastastele lastele, samuti piiratud mootorsete, sensoorse või vaimsete võimetega inimestele või inimestele, kellel puuduvad kogemused ja oskused selle seadme kasutamiseks, AINULT ainult siis, kui see toimub kasutajate ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud, kuidas seadet ohutult kasutada, ja nad teavad seadme kasutamisega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed võivad teostada puhastus- ja hooldustöid ainult juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad või järelevalve all.**

7 – Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

8 – Ärge laske seadmehel ega selle toitejuhtmel vee ega muude vedelikega kokku puutuda.

9 – Kui seade ei ole kasutusel, siis peab see olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

- 10 – Seadme pistikut seinakontaktist välja võttes, ärge kunagi tõmmake otse juhtmest, vaid alati pistikust.
- 11 – ÄRGE SISESTAGE seadmesse MINGEID METALLESEMEID.
- 12 – Pidage meeles, et kui seade on kasutusel, siis muutuvad selle mõned osad ja korpuse väga tuliseks. Olge väga ettevaatlik ja ärge neid seadme osi puudutage, sest muidu tekib põletusohu – ainult käepide on valmistatud kuumakindlast materjalist. Seetõttu tuleks seadet selle jahtumiseni haarata ainult käepidemest.
- 13 – Kasutage seadet ainult stabiilsel ja kuival pinnal.
- 14 – Ärge kunagi katke seadet, kui see on kasutusel või kuni see on täielikult maha jahtunud.
- 15 – Pidage meeles, et kütteelementide jahtumine võib veidi aega võtta.
16. – Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
17. – Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
18. – Ärge võtke seadmest ega AC-adaptierist märgade kätega kinni.
19. – Seade tuleb välja lülitada iga kord, kui selle kõrvale panete.
20. – Ärge kasutage seadet vanni võtmise ajal.
21. – Ärge eemaldage tolmu või võõrkehasid seadmest, kasutades teravaid esemeid.
22. – Ärge kasutage seadet välitingimustes, vabas õhus või seal, kus kasutatakse aerosoolpakendites tooteid või manustatakse hapnikku. Töötamisel läheb seade kuumaks. Ärge pange seadet kergestisüttivate materjalide lähedusse.
23. – Juukselakid ja spreid sisaldavad kergestisüttivaid aineid. Ärge kasutage neid seadme kasutamise ajal.
24. – Ärge kasutage seadet magavate isikute puhul.
25. – Töö ajal ärge pange seadet märjale pinnale või riieele.
26. – Seadme töö ajal kuumenevad keraamilised plaadid kõrge temperatuurini. Ärge kasutage seadme kuumi pindu paljaste kätega ja vältige kokkupuudet peanahaga, kuna see võib tekitada põletusi.
27. – Seade ei ole ette nähtud tööks väliste viitlülite või eraldi kaugjuhtimise süsteemi kasutamisega.
28. –  **Ärge kasutage seadet vee lähedal nt: duši all, vannis või veega täidetud valamul kohal.**
29. – Tootja ei vastuta seadme mitteotstarbekohase kasutamisega tekitatud kahjude eest.

**Peale seadme vannitoas kasutamist, võtke seade vooluvõrgust välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seadme on välja lülitatud.**

Kasutamisel ohutuse suurendamise eesmärgil on soovitatav, et seadet kasutatakse elektrisüsteemis, mis on automaatse rikkevooluseadmega ja vooluga 30 mA.

**TÄHELEPANU! Kui toitejuhe või pistik on saanud kahjustusi, siis peab need asendama või parandama pädev teenindusettevõtte.**

## HOIATUSED

- 1 – Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on saanud kahjustusi või ei tööta korralikult.
- 2 – Kunagi kasutage seadet, kui see on maha kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
- 3 – Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega pistikupesasid, mis on vastuolus elektrialaste standardite ja sätetega.
- 4 – Kõik mis tahes remonttööd, demonteerimine või osade asendamine peab olema alati teostatud pädeva teenindusettevõtte poolt.
- 5 – Kui seadme osad, nagu elektrikontaktid, pistik või toitejuhe, on saanud märjaks, siis tuleb seade ja selle osad enne kasutamist hoolikalt kuivatada.
- 6 – Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- 7 – Kui on kahtlus, et seade võib olla rikkis, ärge kunagi püüdke seadet ise parandada.
- 8 – Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausis, duši all ega vee või muude vedelikega täidetud anumate lähedal.
- 9 – Ärge kunagi peske seadet voolava vee all ega viisil, mis võib põhjustada vee seadmesse sattumist.
- 10 – Ärge pange seadet märjale pinnale, kui see on ühendatud vooluvõrku.
- 11 – Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et seadme andmesildil loetletud parameetrid vastaks seinakontakti elektrilistele parameetritele.

## I. Üldine teave:

### LKC001 / LKC002 / LKC003

1. Kütteelement
2. Klamber
3. Klambri vabastamisnupp
4. Alus
5. Toite indikaatorituli
6. Lülitid SEES/VÄLJAS
7. Kuumakindel käepide
8. Pöörlev juhe

**LKC004**

1. Kütteelement
2. Alus
3. Toite indikaatortuli
4. Lülitil SEES/VÄLJAS
5. Kuumakindel käepide
6. Pöörlev juhe

**II. Kasutusjuhend:****Enne esimest kasutamist:**

- 1 – eemaldage kaitsekile ning ülejäänud pakendiosad;
- 2 – reguleerige toitejuhe parajaks;

**Hoiatus! Seadmest võib esimesel kasutamisel tulla spetsiifilist lõhna ja suitsu. Seda seetõttu, et mõned osad võivad olla tootmise käigus kergelt õlitatud või mõned seadme elemendid muutuvad kuumaks. See on normaalne ja peaks pärast esimest kasutamiskorda kaduma.**

**Kasutamine****LKC001 / LKC002 / LKC003**

- 1 – Seade peab olema kuiv ja te ei tohi seista märjal pinnal.
- 2 – Ühendage seade vooluvõrku.

**Tähelepanu! Ärge kasutage seadet tehisjuuste korral. Seadet võib kasutada ainult inimjuuste korral.**

- 3 – Aktiveerige lokitangid lülitiga (6). Süttib toite indikaatortuli (5) ja kütteelement (1) saavutab 30 - 60 sekundiga oma töötemperatuuri.
- 4 – Hoides käepidemest (7), vajutage ja hoidke klambri vabastamisnuppu (3). Asetage juuksesalk (3 kuni 5 cm) klambri ja kütteelemendi vahele.
- 5 – Vabastage klamber, et sulgeda lokitangid juukseotste juures. Pöörake lokitange, et keerutada juuksesalk kütteelemendi ümber. Põletuste vältimiseks hoidke lokitange nahast alati ohutus kauguses.
- 6 – Loki tekkimiseks oodake umbes 10 sekundit. Kerige juuksed lahti ja vabastage lokk lokitangide vahelt. Korrake sama protseduuri järgnevat juuksesalkudega.
- 7 – Kui olete lokkide tegemise lõpetanud, siis lülitage seade lülitil (6) abil välja ja eemaldage pistik seinakontaktist. Jätke seade kindlasse kohta alusele (4) jahtuma.

**LKC004**

- 1 – Seade peab olema kuiv ja te ei tohi seista märjal pinnal.
- 2 – Ühendage seade vooluvõrku.

**Tähelepanu! Ärge kasutage seadet tehisjuuste korral. Seadet võib kasutada ainult inimjuuste korral.**

- 3 – Aktiveerige lokitangid lülitiga (4). Süttib toite indikaatortuli (3) ja kütteelement (1) saavutab 30 - 60 sekundiga oma töötemperatuuri.

- 4 – Hoides käepidemest asetage juuksesalk (2.2).
- 5 – Pöörake lokitange, et keerutada juuksesalk kütteelemendi ümber. Põletuste vältimiseks hoidke lokitange nahast alati ohutus kauguses.
- 6 – Loki tekkimiseks oodake umbes 10 sekundit. Kerige juuksed lahti ja vabastage loki- tangide vahelt. Korrake sama protseduuri järgnevate juuksesalkudega.
- 7 – Kui olete lokkide tegemise lõpetanud, siis lülitage seade lüliti (6) abil välja ja eemaldage pistik seinakontaktist. Jätke seade kindlasse kohta alusele (4) jahtuma.

### III. Puhastamine ja hooldus

#### **Hoiatus! Puhastage seadet vaid siis kui see on külm!**

- 1 – Enne puhastamist ühendage seade alati toiteallika küljest lahti – ühendage toitejuhe lahti.
- 2 – Vajadusel puhastage seadet niiske lapiga (ärge kasutage puhastusvahendit), seejärel kuivatage. Ärge kastke seadet vette ega mõnesse muusse vedelikku.
- 3 – Hoidke seadet ohutus ja kuivas kohas, mis on tolmu eest kaitstud.
- 4 – Ärge kerige toitejuhett seadme ümber.

### IV. Tehnilised andmed

Mudel: LKC001 / LKC002 / LCK004

Nimipinge: AC 220-240V 50-60Hz

Max väljundvõimsus: 25W

Mudel: LKC003

Nimipinge: AC 220-240V 50-60Hz

Max väljundvõimsus: 50W



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

A berendezésen, a csomagoláson vagy a mellékelt dokumentumokon található áthúzott kuka jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladék mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező, emberi egészségre és életre veszélyes, továbbá a talajt és a talajvizet szennyező anyagokat tartalmazhatnak. A felhasználó kötelessége leadni a kijelölt gyűjtőhelyen a leselejtezett berendezést megfelelő kezelés céljából. A berendezések ártalmatlanítási pontjaival kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságához, a hulladékkezelő vállalathoz vagy ahhoz a helyhez, ahol a terméket vásárolta.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěného na zařízení, obalu nebo průvodních dokumentech znamená, že výrobek nesmí být vyhozen spolu s jiným odpadem. Použité zařízení může obsahovat látky s toxickými a karcinogenními vlastnostmi, nebezpečné pro lidské zdraví a život, včetně znečištění půdy a podzemních vod. Uživatel je zodpovědný za předání odpadního zařízení na jeho řádné zpracování na určené sběrné místo. Blížeší informace o místě likvidace zařízení získáte na místním úřadě, v recyklačních společnostech nebo v místě, kde jste tento výrobek zakoupili.

Symbol prečiarknutého smetného koša umiestneného na zariadení, obale alebo sprievodných dokumentoch znamená, že výrobok nesmie byť vyhodený spolu s iným odpadom. Použité zariadenie môže obsahovať látky s toxickými a karcinogennými vlastnosťami, nebezpečné pre ľudské zdravie a život, vrátane znečistenia pôdy a podzemných vôd. Užívateľ je zodpovedný za odovzdanie odpadového zariadenia na jeho riadne spracovanie na určené zberné miesto. Blížešie informácie o mieste likvidácie zariadenia získate na miestnom úrade, v recyklačných spoločnostiach alebo v mieste, kde ste tento výrobok kúpili.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, упаковке или документации, приложенных к нему, означает, что изделие нельзя выбросить в общий контейнер для мусора. Использованное изделие может содержать вещества, обладающие ядовитыми и канцерогенными свойствами, опасные для здоровья и жизни людей, к тому же отравляющие почву и грунтовые воды. Обязанностью пользователя является отправка изделий, срок службы которых истек, в соответствующий пункт утилизации. Подробную информацию о пунктах утилизации изделия можно получить в местных органах, утилизирующих компаниях, а также в месте покупки изделия.

Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant įrangos, pakuočės ar lydijimų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Naudotoje įrangoje gali būti medžiagų, turinčių toksišką ir kancerogeninį savybių, pavojingų žmonių sveikatai ir gyvybei bei nuodijančių dirvožemį ir požeminį vandenį. Naudotojas yra atsakingas už įrangos atliekų perdavimą tam skirtam surinkimo punktui, tinkamam atliekų apdorojimui. Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaisų perdėrbimą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas, atliekų šalinimo tarnybą ir vietą, kurioje įsigijote šį gaminį.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, упаковке или документации, приложенных к нему, означает, что изделие нельзя выбросить в общий контейнер для мусора. Использованное изделие может содержать вещества, обладающие ядовитыми и канцерогенными свойствами, опасные для здоровья и жизни людей, к тому же отравляющие почву и грунтовые воды. Обязанностью пользователя является отправка изделий, срок службы которых истек, в соответствующий пункт утилизации. Подробную информацию о пунктах утилизации изделия можно получить в местных органах, утилизирующих компаниях, а также в месте покупки изделия.

Saadmele, pakendile või lisatud dokumentidele paigutatud läbikriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäämetega välja visata. Kasutatud saadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantserogeensete omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja etule ning mürgitavad pinnast ja põhjavett. Kasutaja kohustus on anda jäätmeseadmed nende nõuetekohaseks töötlemiseks selleks ettenähtud kogumispunkti. Saadmete ringlussevõtu kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, jäätmekäitlusteenusega ja kohaga.



**SERWIS KONTAKT:**  
serwis@megabajt.com.pl

**Lano<sup>®</sup>**  
**fe1**

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa